

**MGC - MG**

MANICHINI UNIVERSALI



**PONY**

LA QUALITA' CHE SI IMPONE

MGC



MGP



MGGV



MA



MAXI



BABY



**RM****GO****WET**

Ampia gamma di manichini da stiro, per rispondere nella maniera più esauriente alla domanda di stiro soffiato di tutti i capispalla, per negozi lavasecco-lavanderia, per l'industria di confezione dell'abbigliamento, per le stirerie e per il settore alberghiero. Rinnovata esteticamente e sempre curata negli allestimenti, la linea dei manichini PONY prevede i seguenti modelli:

- **MGC** – Manichino con caldaia incorporata da 9 litri oppure da 20 litri. Per la versione da 20 litri è possibile inserire due gruppi di resistenze indipendenti, per modulare i consumi energetici secondo le necessità (p.e. si può alimentare un banco da stiro).
- **MG** – Manichino da collegare a fonte di vapore. Disponibile anche la versione MGP pneumatica, con carrozzeria standard oppure in acciaio Inox.
- **MGE** Economo – Manichino per collegamento a vapore con ritorno della condensa in una caldaia elettrica con livello acqua minimo non superiore a 35 cm. dal pavimento.
- **MGGV** – Manichino da collegare a fonte di vapore. Pinze pneumatiche per stirare giubbotteria, jeans, giacche a vento e capi casual oltre al capospalla classico. Ventilatore potenziato da 1,7 HP. Disponibile con carrozzeria standard oppure in acciaio Inox.

#### Caratteristiche:

Cicli di stiratura controllati tramite microprocessore con 10 programmi. Castello girevole su tutti i modelli (escludendo le pinze tendimaniche sul mod. MGGV).

#### Accessori a richiesta:

GFV gruppo ferro a vapore, pistola a vapore, nebulizzatore d'acqua, sostituzione del castello Standard con castelli speciali intercambiabili.



A comprehensive range of garment formers which meet the requirements of even the most discerning clients in the drycleaning, laundry, garment manufacturing and hotel industries is available at PONY. The new range has been upgraded and now boasts even more flexibility, quality, consistency of results and ease of use. The PONY range of garment formers includes the following models:

- **MGC** – Former with either a 9 or 20 litre built-in boiler. For the 20 litre boiler version it is possible to fit twin sets of heating elements to allow regulation of the energy consumption according to one's requirements (for example it is possible to supply steam to an adjacent ironing table)
- **MG** - Former designed for connection to an external steam supply. It is also available in the MGP pneumatic version, available either with a standard or stainless steel body.
- **MGE** – Former for connection to an external steam supply with the condensate returning from the MGE into an electrical boiler with minimum water level not higher than 35 cm from the floor.
- **MGGV** – Former for connection to an external steam supply. Pneumatic clamps allow jeans jackets, sport jackets, windcheaters and casual garments to be professionally finished as well as classic garments. Powerful 1.7 HP built-in fan. Available either with a standard or stainless steel body.

#### Features:

Microprocessor controlled adjustable cycles with 10 programmes. Revolving dummy for all models (excluding the sleeve clamps on MGGV model).

#### Available extras:

Steam iron assembly, steam gun, water spray gun, alternative dummies which are interchangeable with the standard utility dummy which is supplied with the basic unit.



La amplia gama de maniqués de planchado de producción Pony responde de un modo satisfactorio a la demanda de planchado soplado de chaquetas, abrigos, impermeables y cazadoras, sea para las tintorerías y lavanderías sea para la industria de la confección y de hotelería. En el marco de una constante evolución en el design y en las características técnicas, PONY presenta los siguientes modelos de su línea de Maniqués:

- **MGC** - Maniqué con caldera de 9 y de 20 litros. Sobre demanda, la versión de 20 litros se suministra con dos grupos de resistencias independientes para proporcionar los consumos energéticos según las necesidades (por ejemplo se puede alimentar una mesa de planchado).
- **MG** - Maniqué preparado para conectar a fuente de vapor, disponible también en la versión MGP, maniqué neumático con carrocería standard o en acero inox.
- **MGE** - Maniqué económico, para conectar a fuente de vapor. Puede ser conectado en proximidad de un generador haciendo volver los condensados directamente a caldera, si el nivel mínimo de agua no es superior a 35 cm. de suelo.
- **MGGV** - Maniqué neumático preparado para conectar a fuente de vapor, con pinzas mangas neumáticas para planchar cazadoras, jeans, anoraks, batas y chaquetas clásicas. Ventilador más potente, de 1,7 HP. Disponible con carrocería standard o en acero inox.

#### Características:

Ciclos de planchado programables mediante microprocesador con 10 programas. Muñeca giratoria por todos los modelos (a exclusión de los tensores de mangas con pinzas neumáticas sobre el modelo MGGV).

#### Sobre demanda se suministran con:

GFV grupo plancha vaporizante, pistola vapor, nebulizador de agua, armazones (muñecas) especiales intercambiables.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	MGC	MG-MGE MGP-MGGV
Alimentazione elettrica	Required power	Alimentación electrica	400 V./3 + N/50 Hz.*	400 V./3 + N/50 Hz.*
Resistenza per caldaia: • Versione caldaia da 9 lt • Versione caldaia da 20 lt	Boiler heating elements: • Boiler 9 lt version • Boiler 20 lt version	Resistencia caldera: • Versión caldera de 9 lt • Versión caldera de 20 lt	8 ÷ 10 ÷ 12 kW 10 ÷ 12 ÷ 15 ÷ 18 kW	- -
Motore pompa	Pump motor	Motor bomba	0,6 kW	-
Motore ventilatore	Fan motor	Motor ventilador	1 HP	1 HP - 1,5 HP x MGGV
Batteria elettrica riscaldamento aria	Air heating electric battery	Bateria electrica calentamiento de aire	-	2 kW x MGE
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentación de agua	Tubo gomma Ø interno 13 mm	-
Scarico caldaia	Boiler drain	Purga de la caldera	1/2 "	-
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	-	1/2 "
Ritorno condensa	Return outlet	Retorno de condensados	-	1/2 "
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	4 ÷ 4,5 bar	4 ÷ 6 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo de vapor	8 ÷ 20 kg/h	10 ÷ 15 kg/h
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentación de aire	-	1/4 "
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Presión de trabajo aire	-	6 ÷ 7 bar
Ingombro	Encumbrance	Medidas	610 x 1300 mm	MG-MGP-MGE 650 x 980mm MGGV 2020 x 980 mm
Peso netto	Net weight	Peso neto	135 kg	MG 75-MGGV 95 kg
Peso lordo con fondale + cartone indupack	Gross weight pallet + special export carton	Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	157 kg	MG 97 – MGGV 125 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones de embalaje	1430 x 780 x 1050 mm	MG 1430 x 780 x 1050 mm MGGV 1180 x 1780 x 1750 mm
Volume	Volume	Volumen	1,18 m <sup>3</sup>	MG 1,18 m <sup>3</sup> - MGGV 3,68 m <sup>3</sup>

\*altri voltaggi a richiesta \*other voltages by request \*otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding

PONY S.P.A.  
Via G. Di Vittorio, 8  
20065 INZAGO (MI) - ITALY  
Tel. +39 029549901  
Fax. +39 029547557  
www.ponyitaly.com - www.pony.eu  
e-mail: pony@ponyitaly.com

LA QUALITA' CHE SI IMPONE